Downloaded via the EU tax law app / web

Kaw?a C-487/08

Il-Kummissjoni Ewropea

vs

Ir-Renju ta’ Spanja

“Nuqqas ta’ Stat li jwettaq obbligu — Moviment liberu tal-kapital — Artikoli 56 KE u 40 tal-Ftehim dwar i?-?EE — Differenza fit-trattament — Dividendi m?allsa lil kumpanniji residenti u lil kumpanniji mhux residenti”

Sommarju tas-sentenza

Moviment liberu tal-kapital — Restrizzjonijiet — Le?i?lazzjoni fiskali — Taxxa fuq il-kumpanniji — Taxxa fuq id-dividendi

(Artikolu 56(1) KE)

Stat Membru li jissu??etta l-e?enzjoni tad-dividendi m?allsa minn kumpanniji residenti f’dan l-Istat Membru g?al livell ta’ ishma tal-kumpanniji benefi?jarji fil-kapital tal-kumpanniji li j?allsu d-dividendi iktar g?oli g?all-kumpanniji benefi?jari residenti fi Stat Membru ie?or milli g?all-kumpanniji residenti f’dan l-Istat jonqos milli jwettaq l-obbligi teg?u ta?t l-Artikolu 56(1) KE.

Fil-fatt, tali differenza fit-trattament tista’ tiddisswadi lill-kumpanniji stabbiliti fi Stati Membri o?ra milli jinvestu f’dan l-Istat Membru kkon?ernat u, g?alhekk, tikkostitwixxi restrizzjoni g?all?moviment liberu tal-kapital, li b?ala prin?ipju hija pprojbita mill?Artikolu 56(1) KE.

Tali differenza fit-trattament ma tistax ti?i ??ustifikata bid-differenza tas-sitwazzjoni bejn il-kumpanniji residenti u l-kumpanniji residenti fi Stat Membru ie?or. ?ertament, fir-rigward tal-mi?uri previsti minn Stat Membru sabiex jimpedixxi jew inaqqas l-impo?izzjoni ta’ sensiela ta’ taxxi jew it-taxxa doppja fuq profitti mqassma minn kumpanniji residenti, l-azzjonisti residenti li jir?ievu d-dividendi ma jinsabux ne?essarjament f’sitwazzjoni li tixbah lil dik ta’ azzjonisti li jir?ievu dividendi u li jirrisjedu fi Stat Membru ie?or. Madankollu, mill-mument fejn Stat Membru, unilateralment jew permezz ta’ ftehim, jimponi t-taxxa fuq id-d?ul mhux biss fuq l-azzjonisti residenti, i?da wkoll fuq azzjonisti mhux residenti, fir-rigward tad-dividendi li huma jir?ievu ming?and kumpannija residenti, is-sitwazzjoni tal-imsemmija azzjonisti mhux residenti tixbah lil dik tal-azzjonisti residenti. Fil-fatt, huwa s-sempli?i e?er?izzju minn dan l-istess Stat tal-kompetenza fiskali tieg?u li, indipendentement minn kull tassazzjoni fi Stat Membru ie?or, jag?ti lok g?al riskju ta’ impo?izzjoni ta’ sensiela ta’ taxxi jew ta’ taxxa doppja ekonomika. F’ka? b?al dan, sabiex il-kumpanniji benefi?jarji mhux residenti ma ji?ux su??etti g?al restrizzjoni fuq il-moviment liberu tal-kapital ipprojbita, b?ala regola, mill?Artikolu 56 KE, l-Istat ta’ residenza tal-kumpannija li t?allas id-dividendi g?andu ji?gura li, meta mqabbla mal-mekkani?mu previst fid-dritt nazzjonali tieg?u g?all-prevenzjoni jew it-tnaqqis tal-impo?izzjoni ta’ sensiela ta’ taxxi jew ta’ taxxa doppja ekonomika, il-persuni mhux residenti ji?u su??etti g?al trattament ekwivalenti g?al dak li jibbenefikaw minnu r-residenti. Issa, billi japplika l-le?i?lazzjoni ??itata iktar ’il fuq, Stat Membru jag??el li je?er?ita l?kompetenza fiskali tieg?u fuq id-dividendi m?allsa lil kumpanniji residenti fi Stati Membri o?ra. Konsegwentement, il-kumpanniji mhux residenti benefi?jarji ta’ dawn id-dividendi jinsabu f’sitwazzjoni paragunabbli g?al dik tal-kumpanniji residenti f’dak li jikkon?erna r-riskju ta’ impo?izzjoni ta’ sensiela ta’ taxxi jew ta’ taxxa doppja ekonomika tad-dividendi m?allsa mill-

kumpanniji residenti, b'mod li l-kumpanniji benefi?jarji mhux residenti ma jistg?ux ji?u ttrattati b'mod differenti minn kumpanniji benefi?jarji residenti.

Barra minn hekk, g?alkemm l-i?vanta??i li jistg?u jirri?ultaw mill-e?er?izzju parallel tal-kompetenzi fiskali ta' Stati Membri differenti, sakemm dan l-e?er?izzju ma jkunx diskriminatorju, ma humiex restrizzjonijiet ipprojbiti mit-Trattat, madankollu dan ma huwiex il-ka? meta t-trattament ?vanta??u? tad-dividendi m?allsa lill-kumpanniji benefi?jarji residenti fi Stat Membru ie?or jirri?ulta sempli?iment mill-e?er?izzju, mill-Istat ta' residenza tal-kumpannija benefi?jarja, tal?kompetenza fiskali tieg?u, u, g?alhekk, huwa responsabbli g?alih.

Barra minn hekk, din id-differenza fit-trattament ma hijiex ikkontestata min?abba l-applikazzjoni ta' ftehim dwar ?elsien minn taxxa doppja. ?ertament, ma jistax ji?i esklu? li Stat Membru jasal sabiex jiggarantixxi l-osservanza tal-obbligi tieg?u li jirri?ultaw mit-Trattat billi jikkonkludi ftehim dwar ?elsien minn taxxa doppja ma' Stat Membru ie?or. Madankollu, g?al dan il-g?an huwa ne?essarju li l-applikazzjoni ta' tali ftehim tippermetti li ji?u kkumpensati l-effetti tad-differenza fit-trattament li jirri?ultaw mil-le?i?lazzjoni nazzjonali. G?alhekk, huwa biss fl-ipote?i fejn it-taxxa f'ras il-g?ajn imposta skont il-le?i?lazzjoni nazzjonali tista' ti?i pa?uta mat-taxxa dovuta fl-Istat Membru l-ie?or f'ammont li jkun ekwivalenti g?ad-differenza fit-trattament li tirri?ulta mil-le?i?lazzjoni nazzjonali li d-differenza fit-trattament bejn id-dividendi ddistribwiti lil kumpanniji stabbiliti fi Stati Membri o?ra u d-dividendi ddistribwiti lil kumpanniji residenti tisparixxi. Sabiex jintla?aq tali g?an ta' newtralizzazzjoni, l-applikazzjoni ta' metodu ta' tnaqqis, previst fil-ftehim dwar ?elsien minn taxxa doppja g?andha tippermetti li t-taxxa fuq id-dividendi mi?bura minn Stat Membru titnaqqas kompletament mit?taxxa dovuta fl-Istat ta' residenza tal-kumpannija benefi?jarja, b'mod li, jekk id-dividendi m?allsa lil din il-kumpannija kellhom fl-a??ar mill-a??ar obbligi ikbar mid-dividendi m?allsa lill-kumpanniji residenti tal-ewwel Stat, dan l-oneru fiskali ikbar lanqas ma jista' ji?i attribwit lill-dan l-Istat, imma lill-Istat ta' residenza tal-kumpannija benefi?jarja li tkun e?er?itat is-setg?a ta' tassazzjoni tag?ha.

F'dan ir-rigward, meta l-parti l-kbira mill-ftehim dwar ?elsien minn taxxa doppja konklu?i minn Stat jipprovdu li l-ammont imnaqqas jew im?allas b?ala taxxa f'dan l-Istat ma jistax jaqbe? il-frazzjoni tat-taxxa tal-Istat Membru ta' residenza tal-kumpannija benefi?jarja, ikkalkolat qabel it-tnaqqis, li jikkorrispondi g?ad-d?ul taxxabbli fl-ewwel Stat, id-differenza fit-trattament tista' ti?i nnewtralizzata biss meta d?dividendi li jori?inaw mill-Istat Membru kkon?ernat huma intaxxati bi??ejjed fl-Istat Membru l?ie?or. Issa, jekk dawn id-dividendi ma humiex intaxxati jew jekk ma humiex intaxxati bi??ejjed, is-somma mi?muma fl-Istat Membru kkon?ernat jew parti minnha ma tistax titnaqqas. F'dan il-ka?, id-differenza fit-trattament li tirri?ulta mill-applikazzjoni tal-le?i?lazzjoni nazzjonali ma tistax ti?i kkumpensata bl-applikazzjoni tad?dispo?izzjonijiet tal-ftehim dwar ?elsien minn taxxa doppja. Din il-konstatazzjoni tapplika wkoll meta tali ftehim ma jipprovdux g?al-limitazzjoni tat-tnaqqis ta' parti mit-taxxa fl-Istat Membru ta' residenza tal-kumpannija benefi?jarja, i?da li jipprovdu li t-taxxa m?allsa f'dan l-Istat titnaqqas mit-taxxa relatata ma' dan id-d?ul fl-Istat ta' residenza tal-kumpannija benefi?jarja. Fil-fatt, jekk dawn id-dividendi ma humiex intaxxati jew jekk ma humiex intaxxati bi??ejjed, is-somma mi?muma fl-Istat ta' residenza tal-kumpannija li tqassam jew parti minnha ma tkunx tista' titnaqqas. Issa, l-g?a?la li, fl-Istat Membru l-ie?or, ji?i intaxxat id-d?ul provenjenti mill-Istat ta' residenza tal-kumpannija benefi?jarja jew il-livell li fih huwa ntaxxat ma tiddependix minn dan l-a??ar Stat, i?da mill-metodi ta' tassazzjoni ddefiniti mill-Istat Membru l-ie?or. G?aldaqstant, it-tnaqqis tat-taxxa dovuta fl-Istat Membru l-ie?or, skont id-dispo?izzjonijiet tal-ftehim dwar ?elsien minn taxxa doppja, ma tippermettix fi kwalunkwe ka? li tikkumpensa d-differenza fit-trattament li tirri?ulta mill-applikazzjoni tal-le?i?lazzjoni nazzjonali.

(ara l-punti 43, 50-53, 56-64, 67, 69 u d-dispo?ittiv)

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla)

3 ta’ ?unju 2010 (*)

“Nuqqas ta’ Stat li jwettaq obbligu – Moviment liberu tal-kapital – Artikoli 56 KE u 40 tal-Ftehim dwar i?-?EE – Differenza fit-trattament – Dividendi m?allsa lil kumpanniji residenti u lil kumpanniji mhux residenti”

Fil-Kaw?a C?487/08,

li g?andha b?ala su??ett rikors g?al nuqqas ta’ twettiq ta’ obbligu skont l?Artikolu 226 KE, ippre?entat fil-11 ta’ Novembru 2008,

Il-Kummissjoni Ewropea, irrappre?entata minn R. Lyal u I. Martinez del Peral, b?ala a?enti, b’indirizz g?an-notifika fil-Lussemburgu,

rikorrenti,

vs

Ir-Renju ta’ Spanja, irrappre?entat minn N. Díaz Abad, b?ala a?ent,

konvenut,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla),

komposta minn A. Tizzano, President tal-Awla, E. Levits (Relatur), A. Borg Barthet, J.?J. Kasel u M. Berger, Im?allfin,

Avukat ?enerali: J. Mazák,

Re?istratur: R. Grass,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstema’ l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata’ ming?ajr konklu?jonijiet,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 Bir-rikors tag?ha, il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej titlob lill-Qorti tal??ustizzja tikkonstata li, billi g?amel distinzjoni bejn dividendi m?allsa lil azzjonisti residenti u bejn dividendi m?allsa lil azzjonisti mhux residenti, ir-Renju ta’ Spanja naqas milli jwettaq l-obbligi teg?u ta?t l-

Artikoli 56 KE u 40 tal-Ftehim dwar i?-?ona Ekonomika Ewropea, tat-2 ta’ Mejju 1992 (?U Edizzjoni Spe?jali bil?Malti, Kapitolu 11, Vol. 52, p. 3, iktar ’il quddiem il-“Ftehim dwar i?-?EE”).

Il-kuntest ?uridiku

Il-Ftehim dwar i?-?EE

2 L-Artikolu 40 tal-Ftehim dwar i?-?EE jipprovdi:

“Fil-qafas tad-dispo?izzjonijiet ta’ dan il-Ftehim, ma g?andu jkun hemm l-ebda restrizzjoni bejn il-Partijiet Kontraenti fuq il-moviment ta’ kapital li jappartjeni lil persuni li huma residenti fi Stati Membri tal-[Komunità Ewropea] jew fi Stati ta’ l-[Asso?jazzjoni Ewropea g?all-Kummer? ?ieles (EFTA)] u ma g?andu jkun hemm l-ebda diskriminazzjoni msejsa fuq i?-?ittadinanza jew fuq il-post ta’ residenza tal-partijiet jew fuq il-post fejn dak il-kapital hu investit. L-Anness XII fih id-dispo?izzjonijiet ne?essarji biex jigi implimentat dan l-Artikolu.”

Id-dritt tal-Unjoni

3 Skont l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/435/KEE, tat-23 ta’ Lulju 1990, dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-ka? tal-kumpanniji prin?ipali u sussidjarji ta’ Stati Membri differenti (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 147), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2003/123/KE, tat-22 ta’ Di?embru 2003, (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 2, p. 3, iktar ’il quddiem id-“Direttiva 90/435”):

“Meta kumpannija parent jew l-istabbiliment permanenti tag?ha jir?ievu l-profitti mqassna bis-sa??a ta’ l-asso?jazzjoni tal-kumpannija parent mas-sussidjarja tag?ha, l-Istat tal-kumpannija parent u l-Istat ta’ l-istabbiliment permanenti tag?ha g?andhom, g?ajr meta s-sussidjarja ti?i llikwidata, jew:

– i?ommu lura milli jintaxxaw dawn il-profitti, jew

– jintaxxaw dawn il-profitti filwaqt li jawtorizzaw lill-kumpannija parent u lill-istabbiliment permanenti li jnaqqsu mill-ammont mist?oqq tat-taxxa dak il-frazzjon tat-taxxa fuq il-korporazzjonijiet li jkollu x’jaqsam ma’ dawn il-profitti u m?allas mis-sussidjarja u minn kull sussidjara fi skala iktar baxxa, bla ?sara g?all-kondizzjoni illi f’kull skaluna kumpannija u s-sussidjara ta’ l-iskaluna iktar baxxa tag?ha jissodisfaw il-?ti?iet ipprovvduti fl-Artikolu 2 u 3, sal-limitu ta’ l-ammont tat-taxxa mit?oqqa korripsondenti”.

4 L-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 90/435 jipprovdi:

“Il-profitti li sussidjarja tqassam lill-kumpannija *parent* g?andhom ikunu e?entati mit-taxxa f’ras il-g?ajn.”

Il-le?i?lazzjoni nazzjonali

5 Skont l-Artikolu 30(2) tat-test ikkonsolidat tal-Li?i dwar it-taxxa fuq il?kumpanniji (Ley del Impuesto sobre Sociedades), adottata permezz tad-Digriet Irjali 4/2004, tal-5 ta’ Marzu 2004, (BOE Nru 61, tal-11 ta’ Marzu 2004, p. 10951, iktar ’il quddiem il-“li?i dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji”), kumpannija residenti li kellha matul tal-anqas sena ming?ajr interruzzjoni, sehem dirett jew indirett, ta’ mhux anqas minn 5 % fil-kapital ta’ kumpannija residenti o?ra tista’ tnaqqas mid?d?ul taxxabbli tag?ha t-totalità tad-dividendi gross li tkun ir?eviet.

6 Skont l-Artikolu 140(4)(d) ta’ din il-li?i, id-dividendi msemmija fl-Artikolu 30(2) tal-li?i dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji huma e?enti mit-taxxa f’ras il-g?ajn.

7 L-Artikolu 14(1) tat-test ikkonsolidat tal-Li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul ta’ persuni mhux residenti (Ley del Impuesto sobre la Renta de no Residentes), adottata permezz tad-Digriet Irjali 5/2004, tal-5 ta’ Marzu 2004 (BOE Nru 62, tat-12 ta’ Marzu 2004, p. 11176), kif emendata bil-li?i 22/2005, tat-18 ta’ Novembru 2005 (BOE Nru 277, tad-19 ta’ Novembru 2005, p. 37821, iktar ’il quddiem il-“li?i dwar it-taxxa fuq persuni mhux residenti”), tipprovdi kif ?ej:

“Id-d?ul segwenti huwa e?entat:

[…]

h) Il-profitti m?allsa mis-sussidjarji residenti fit-territorju Spanjol lill-kumpanniji parent tag?hom residenti fi Stati Membri o?ra tal-Unjoni Ewropea, jew lill-istabbilimenti permanenti tag?hom li jinsabu fi Stati Membri o?ra, meta jkunu sodisfatti dawn il-kundizzjonijiet li ?ejjin:

1. Il-kumpannija parent u s-sussidjarja tag?ha huma su??etti, fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea, g?al wa?da mit-taxxi fuq il-profitti tal-persuni ?uridi?i msemmija fl-Artikolu 2[(1)](c) tad-Direttiva 90/435 [...], u ma humiex e?enti, u l-istabbilimenti permanenti ji?u intaxxati, u ma humiex e?enti, fl-Istat fejn jinsabu.

2. Il-?las tal-profitti ma jirri?ultax mill-istral? tas-sussidjarja.

3. Il-kumpannija parent u s-sussidjarja jkollhom wa?da mill-forom ?uridi?i msemmija fl-Anness tad-Direttiva 90/435[...].

‘Kumpannija parent’ tfisser kumpannija li g?andha fil-kapital ta’ kumpannija o?ra sehem dirett ta’ mhux anqas minn 20 %, fejn g?alhekk, it-tieni kumpannija ti?i kkunsidrata b?ala sussidjarja tal-ewwel wa?da. Sa mill-1 ta’ Jannar 2007 din il-per?entwali g?andha tin?el g?al 15 % u g?al 10 % sa mill-1 ta’ Jannar 2009.

Is-sehem i??itat iktar ’il fuq irid ikun in?amm ming?ajr interruzzjoni matul is-sena kollha li tippre?edi l-?urnata meta l-profitt im?allas isir dovut. Jekk dan ma jkunx il-ka?, is-sehem g?andu jin?amm matul i?-?mien kollu ne?essarju sabiex tg?addi s-sena me?tie?a. F’dan it-tieni ka?, it-taxxa m?allsa ti?i rrimborsata ladarba jiddekorri t-tul ta’ ?mien ta’ detenzjoni.

[…]

Minkejja dak li jippre?edi, il-Ministru tal-Ekonomija u tal-Finanzi jista’ jiddikjara, bla ?sara g?ar-re?ipro?ità, li l-punt (h) japplika g?as-sussidjarji li g?andhom forma ?uridika differenti minn dawk imsemmija fl-Anness tad-Direttiva [90/435] kif ukoll g?ad-dividendi m?allsa lil kumpannija parent li g?andha sehem dirett ta’ mhux anqas minn 10 % fil-kapital ta’ sussidjarja residenti fi Spanja sakemm il?kundizzjonijiet l-o?ra stabbiliti fl-imsemmi punt (h) ji?u sodisfatti.”

8 Il-kumpanniji mhux residenti l-o?ra li jkollhom sehem fil-kapital ta’ kumpannija residenti huma su??etti g?at-taxxa fuq id-dividendi m?allsa minnha.

Il-pro?edura prekontenzju?a

9 Fit-18 ta’ Ottubru 2005, il-Kummissjoni bag?tet ittra ta’ intimazzjoni lir-Renju ta’ Spanja fejn sostniet li, sa fejn il-le?i?lazzjoni Spanjola inkwistjoni tirrikjedi li l?kumpanniji mhux residenti jkollhom limitu ta’ ishma og?la minn dak impost fuq il-kumpanniji residenti sabiex jibbenefikaw mill-

e?enzjoni ta' taxxa fuq id?dividendi, din tista' tkun inkompatibbli mal-Artikoli 56 KE u 40 tal-Ftehim dwar i?-?EE.

10 Fit-3 ta' Jannar 2006, ir-Renju ta' Spanja rrisponda permezz ta' ittra fejn sostna, b'mod partikolari, li l-prevenzjoni tat-taxxa doppja ekonomika kienet taqa' ta?t ir?responsabbiltà tal-Istat Membru ta' residenza u li l-le?i?lazzjoni Spanjola inkwistjoni ma kinitx i??id il-pressjoni fiskali li hemm fuq id-dividendi m?allsa lil kumpanniji mhux residenti peress li, sabiex ti?i evalwata l-pressjoni fiskali li jkollu jsostni investiment, g?andha tittie?ed inkunsiderazzjoni t-taxxa definittiva fuq it-tran?azzjoni kollha kemm hi.

11 Min?abba li ma kinitx konvinta bir-risposta tar-Renju ta' Spanja, fit-13 ta' Lulju 2006 il-Kummissjoni bag?tet opinjoni motivata fejn stiednet lil dan l-Istat Membru sabiex jie?u l-mi?uri ne?essarji sabiex jikkonforma ru?u mag?ha fi ?mien xahrejn li jibdew jiddekorru min-notifika ta' din l-opinjoni.

12 Fl-4 ta' Ottubru 2006, ir-Renju ta' Spanja rrisponda g?all-imsemmija opinjoni permezz ta' ittra fejn ?a?ad kull diskriminazzjoni jew restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital. Peress li l-Kummissjoni ma kinitx sodisfatta b'tali risposta, hija dde?idiet li tippre?enta dan ir-rikors.

Fuq ir-rikors

L-argumenti tal-partijiet

13 Il-Kummissjoni ssostni li, billi tissu??etta l-e?enzjoni tad-dividendi m?allsa minn kumpanniji residenti fi Spanja g?al livell ta' sehem tal-kumpanniji benefi?jarji fil?kapital tal-kumpanniji li j?allsu d-dividendi og?la g?all-kumpanniji benefi?jarji mhux residenti, ji?ifieri 20 %, milli g?all-kumpanniji benefi?jarji residenti, ji?ifieri 5 %, il-le?i?lazzjoni Spanjola inkwistjoni tikser l-Artikoli 56 KE u 40 tal?Ftehim ?EE.

14 Ir-Renju ta' Spanja japplika distinzjoni fit-trattament ta' natura fir-rigward tal?kumpanniji mhux residenti meta mqabbla mal-kumpanniji residenti. Fil-fatt, meta s-sehem tal-kumpannija benefi?jarja residenti fil-kumpannija li t?allas ikun ta' 5 %, id-dividendi li jit?allsu lilha huma e?enti mit-taxxa, filwaqt li, fil-ka? ta' kumpannija benefi?jarja mhux residenti, l-e?enzjoni tapplika biss meta s-sehem ikun ta' mhux anqas minn 20 %.

15 Skont il-Kummissjoni, il-?urisprudenza li tirri?ulta mis-sentenza tat-8 ta' Novembru 2007, Amurta (C?379/05, ?abra p. I?9569), fejn il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li, fir-rigward ta' ishma li ma jaqg?ux ta?t id-Direttiva 90/435, l?Artikoli 56 KE u 58 KE jipprekludu li ti?i applikata taxxa f'ras il-g?ajn g?al dividendi m?allsa lill-kumpanniji mhux residenti, filwaqt li ji?u e?entati minn din it-taxxa d-dividendi m?allsa lill-kumpanniji residenti, tista' ti?i kompletament applikata g?as-sitwazzjoni li hija s-su??ett ta' dan ir-rikors u hija bi??ejjed sabiex dan ir-rikors jibba?a ru?u fuqha.

16 Barra minn hekk, tali differenza fit-trattament tista' tiddisswadi lill-investituri mhux residenti milli jinvestu fil-kapital ta' kumpanniji residenti fi Spanja, u dan anki jekk setg?u jibbenefikaw mit-tnaqqis previst fid-dritt intern tal-Istat tag?hom jew fi ftehim dwar ?elsien mit-taxxa doppja.

17 Minkejja li l-Qorti tal-?ustizzja kkunsidrat fis-sentenza Amurta, i??itata iktar 'il fuq, li ma jistax ji?i esklu? li Stat Membru jasal sabiex jiggarantixxi l-osservanza tal-obbligi tieg?u li jirri?ultaw mit-Trattat KE billi jikkonkludi ftehim dwar ?elsien mit-taxxa doppja ma' Stat Membru ie?or, fl-opinjoni tal-Kummissjoni, mis-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja EFTA, tat-23 ta' Novembru 2004, Fokus Bank (E?1/04, EFTA Court Report, p. 15, punti 37 u 38), jirri?ulta, li l-Istat li huwa s-sors tal-profitt ma jistax ji??ustifika trattament diskriminatorju, anki jekk jikkonkludi ftehim li jag?ti vanta?? fiskali fl-Istat ta' residenza. Stat Membru ma jistax jittrasferixxi l-obbligu li josserva l-obbligi tieg?u skont it-

Trattat lil Stat Membru ie?or u jafda f'dan tal-a??ar sabiex itaffi din id-diskriminazzjoni.

18 Anki jekk huwa minnu li ftehim dwar ?elsien mit-taxxa doppja jista' jinnewtralizza trattament ?vanta??u? minn Stat Membru, tali newtralizzazzjoni ma tirri?ultax f'dan il-ka?. Fil-fatt, il-ftehim li kkonkluda r-Renju ta' Spanja ma jiggarantix l-irkupru tat-totalità tat-taxxa m?allsa f'dan l-Istat Membru, b'mod partikolari min?abba l-e?enzjoni applikata frekwentement mill-Istat ta' residenza lill-kumpannija benefi?jarja g?ad-dividendi b'mod ?enerali jew g?al dawk li jori?inaw minn Stati Membri o?ra, li jipprekludi l-irkupru tat-taxxi m?allsa fi Spanja.

19 Fi kwalunkwe ka?, Stat Membru ma jistax jinvoka l-e?istenza ta' vanta?? mog?ti unilateralment minn Stat Membru ie?or sabiex jevita l-obbligi tieg?u skont it?Trattat (ara s-sentenza Amurta, i??itata iktar 'il fuq, punt 78). G?alhekk, ir?Renju ta' Spanja fl-ebda ka? ma jista' jibbenefika mill-e?enzjoni tad-dividendi li jori?inaw minn Stati Membri o?ra mog?tija unilateralment mir-Repubblika ta' ?ipru, peress li r-Renju ta' Spanja ma kkonkludiex ftehim dwar ?elsien mit-taxxa doppja ma' dan l-Istat Membru.

20 Lanqas ma jista', ir-Renju ta' Spanja, jinvoka l-argument li jg?id li huwa l-Istat ta' residenza li g?andu jelimina t-taxxa doppja legali. Fil-fatt, filwaqt li g?andha ssir distinzjoni bejn il-kompetenza tal-Istat li huwa s-sors tal-profitt minn dik tal-Istat ta' residenza, l-ebda wie?ed minn dawn i?-?ew? Stati ma jista' je?er?ita din il?kompetenza b'mod diskriminatorju.

21 Ir-Renju ta' Spanja jikkontesta l-ksur tal-Artikoli 56 KE u 40 tal-Ftehim dwar i???EE li huwa akku?at bih.

22 Fl-ewwel lok, dan l-Istat Membru jsostni li s-sitwazzjonijiet irregolati mill?Artikolu 14(1)(h) tal-li?i dwar it-taxxa fuq persuni mhux residenti, applikabbli g?all-?las tad-dividendi minn kumpanniji residenti fi Spanja lil kumpanniji residenti fi Stat Membru ie?or, u l-Artikoli 30(2) u 140(4)(d) tal-li?i dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji, applikabbli g?ad-dividendi m?allsa bejn kumpanniji residenti fi Spanja, ma humiex paragunabbli.

23 Fil-fatt, g?alkemm g?ad-dividendi m?allsa lill-kumpanniji residenti fi Spanja, id?dispo?izzjonijiet moqrija flimkien tal-Artikoli 30(2) u 140(4)(d) tal-li?i dwar it?taxxa fuq il-kumpanniji huma inti?i sabiex jipprevjenu t-taxxa doppja interna, ma huwiex ir-Renju ta' Spanja, b?ala l-Istat fejn huwa ??enerat il-profitt u li, skont ir-regoli tad-dritt fiskali internazzjonali ?eneralment a??ettati, g?andu l?prijorità ta' tassazzjoni ta' tali profitt, li g?andu l-obbligu li jipprevjeni t-taxxa doppja internazzjonali tad-dividendi m?allsa lill-kumpanniji mhux residenti. Dan l-obbligu huwa tal-Istat ta' residenza tal-kumpannija benefi?jarja tad-dividendi.

24 Il-Qorti tal-?ustizzja kkonfermat, b'mod partikolari, fis-sentenzi tag?ha tat-12 ta' Di?embru 2006, Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation (C?374/04, ?abra p. I?11673, punt 58), u tat-22 ta' Di?embru 2008, Truck Center (C?282/07, ?abra p. I?10767, punt 42) id-distinzjoni bejn il-kompetenzi tal-Istat ta' residenza tal-kumpannija benefi?jarja u dawk tal-Istat li huwa s-sors ta' dawn id-dividendi. Barra minn hekk, l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/435 jobbliga lill?Istat Membru ta' residenza tal-kumpannija parent li tir?ievi l-profitti m?allsa minn sussidjarja residenti fi Stat Membru ie?or jipprevjeni t-taxxa doppja.

25 Fit-tieni lok, ir-Renju ta' Spanja jsostni li l-le?i?lazzjoni Spanjola inkwistjoni ma tittrattax b'mod ?vanta??u? lill-kumpanniji mhux residenti, peress li t-tassazzjoni definittiva tat-tran?azzjoni g?andha ti?i kkunsidrata fit-totalità tag?ha. Issa, dan jiddependi mit-te?id inkunsiderazzjoni tat-taxxa m?allsa fuq id-dividendi fit-taxxa li g?andha tit?allas fl-Istat ta' residenza tal-kumpannija benefi?jarja kif ukoll tal?mekkani?mu tal-eliminazzjoni tat-taxxa doppja. Anki jekk il-le?i?lazzjoni Spanjola tapplika trattament fiskali identiku g?ad-dividendi li jit?allsu lill?kumpanniji residenti u lill-kumpanniji mhux residenti, ma tistax ti?i ggarantita tassazzjoni finali identika tad-dividendi.

G?alhekk, il-le?i?lazzjoni Spanjola inkwistjoni nnifisha ma twassalx g?al taxxa og?la g?ad-dividendi m?allsa lill?kumpanniji mhux residenti u ma tissu??ettax lil dawn tal-a??ar g?al trattament diskriminatorju.

26 Barra minn hekk, peress li r-Renju ta’ Spanja xtaq jipprevjeni sensiela ta’ taxxi fuq dividendi m?allsa lill-kumpanniji residenti permezz ta’ e?enzjoni, dan l-Istat Membru ppreveda wkoll l-istess vanta?? fil-ftehim dwar ?elsien mit-taxxa doppja konklu?i minnu f’dak li jikkon?erna d-dividendi m?allsa lill-kumpanniji mhux residenti. Fil-fatt, ir-Renju ta’ Spanja kkonkluda ftehim dwar ?elsien mit-taxxa doppja permezz ta’ metodu ta’ tnaqqis, li, meta ddekorra t-terminu stabbilit fl?opinjoni motivata, kienu fis-se?? fl-Istati Membri kollha, bl-e??ezzjoni tar?Repubblika ta’ ?ipru, u fl-Istati kollha tal-EFTA li mag?hom je?isti skambju ta’ informazzjoni.

27 G?alkemm ftehim dwar ?elsien mit-taxxa doppja, b?all-ftehim konklu? mar?Renju tal-Pajji?i l-Baxxi, ma jippermettix li ti?i nnewtralizzata t-taxxa mi?bura mir-Renju ta’ Spanja, peress li r-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi adotta skema ta’ e?enzjoni tad-dividendi, dan huwa dovut g?all-e?er?izzju parallel tas-sovranità fiskali ta?-?ew? Stati Membri. Issa, skont il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, il-konsegwenzi ?vanta??u?i li jirri?ultaw mid-differenzi bejn il-le?i?lazzjonijiet tal-Istati Membri ma jistg?ux ji?u kkritikati, g?al din ir-ra?uni, mid-dritt tal?Unjoni (sentenzi tal-14 ta’ Novembru 2006, Kerckhaert u Morres, C?513/04, ?abra p. I?10967, punt 20, kif ukoll tas-6 ta’ Di?embru 2007, Columbus Container Services, C?298/05, ?abra p. I?10451, punt 43).

28 Fir-rigward tar-Repubblika ta’ ?ipru li n-negozjati mag?ha dwar il-konklu?joni ta’ ftehim dwar ?elsien mit-taxxa doppja waslu fi stat avvanzat, dan l-Istat Membru jipprovdi, fil-le?i?lazzjoni interna tieg?u, e?enzjoni ?enerali tad?dividendi li jori?inaw minn Stati Membri o?ra, b’mod li ma jkunx hemm taxxa doppja.

29 Fit-tielet lok, il-?urisprudenza li tirri?ulta mis-sentenzi Amurta u Fokus Bank, i??itati iktar ’il fuq, ma hijiex applikabbli f’dan il-ka? fis-sens invokat mill?Kummissjoni.

30 Fir-rigward b’mod partikolari tas-sentenza Amurta, i??itata iktar ’il fuq, mill?punti 79 u 80 tag?ha jirri?ulta li, minkejja differenza fit-trattament, ma hemmx restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital fil-ka? fejn l-effetti tat-taxxa fuq id-dividendi fl-Istat li huwa s-sors tal-profitti ji?u nnewtralizzati fl-Istat ta’ residenza tal-kumpannija benefi?jarja. Issa, il-mekkani?mi li jinsabu fil-ftehim dwar ?elsien mit-taxxa doppja konklu?i mir-Renju ta’ Spanja jinnewtralizzaw l?effetti tat-taxxa fuq id-dividendi applikata fi Spanja u ma g?andhomx ji?u kkwalifikati b?ala vanta??i fiskali e?istenti jew li jistg?u je?istu fi Stati Membri o?ra.

31 Lanqas ma jista’ ji?i sostnut li l-konklu?joni ta’ ftehim dwar ?elsien mit-taxxa doppja timplika t-trasferiment tal-obbligu li ji?u osservati l-obbligi imposti fit?trattat fuq l-Istat Membru kontraenti l-ie?or, peress li dan huwa ftehim bejn ?ew? Stati Membri dwar it-tqassim tal-kompetenzi fiskali rispettivi tag?hom u huwa inti? sabiex jelimina t-taxxa doppja. Issa, huma l-Istati Membri li g?andhom jadottaw il-mi?uri ne?essarji sabiex jipprevjenu t-taxxa doppja, billi ju?aw, b’mod partikolari, il-kriterji ta’ tqassim segwiti fil-prassi fiskali internazzjonali.

32 Fir-rigward tas-sentenza Fokus Bank, i??itata iktar ’il fuq, din ma tistax tinqara’ fis-sens li tindika li l-Istat li huwa s-sors tal-profitti ma jistax b?ala regola jinvoka d-dispo?izzjonijiet ta’ ftehim dwar ?elsien mit-taxxa doppja sabiex inaqqas it?taxxa doppja kkaw?ata mill-imsemmi Stat, peress li tali interpretazzjoni tmur kontra l-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, u b’mod partikolari, s-sentenza Amurta, i??itata iktar ’il fuq, li l-Kummissjoni tibba?a r-rikors tag?ha fuqha.

33 Fir-raba’ lok, ir-rifjut li jittie?du inkunsiderazzjoni l-ftehim dwar ?elsien mit?taxxa doppja jippre?udika s-sovranità fiskali tar-Renju ta’ Spanja fir-rigward tat-taxxa fuq id-dividendi m?allsa lil persuni mhux residenti.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-?ustizzja

34 Qabel kollox, g?andu ji?i osservat li, skont ?urisprudenza stabbilita, l-e?istenza ta’ ksur g?andha ti?i evalwata abba?i tas-sitwazzjoni tal-Istat Membru hekk kif tippre?enta ru?ha fi tmiem it-terminu stabbilit fl-opinjoni motivata (ara, b’mod partikolari, is-sentenzi tal-4 ta’ Lulju 2002, Il?Kummissjoni vs Il?Gre?ja, C?173/01, ?abra p. I?6129, punt 7; tal-14 ta’ April 2005, Il?Kummissjoni vs Il?Lussemburgu, C?519/03, ?abra p. I?3067, punt 18, u tas-6 ta’ Ottubru 2009, Il?Kummissjoni vs Spanja, C?562/07, ?abra p. I-9553, punt 23).

35 F’dan il-ka?, dan it-terminu skada xahrejn wara li r-Renju ta’ Spanja ?iet innotifikata bl-opinjoni motivata indirizzata lil dan l-Istat Membru fit-13 ta’ Lulju 2006 u, skont ?urisprudenza stabbilita, il-bidliet li saru wara ma jistg?ux jittie?du inkunsiderazzjoni mill-Qorti tal-?ustizzja (ara, b’mod partikolari, is-sentenza tal?14 ta’ Lulju 2005, Il?Kummissjoni vs Spanja, C?135/03, ?abra p. I?6909, punt 31).

36 G?alhekk, il-fatt li, skont it-tieni paragrafu tal-punt 3 tal-Artikolu 14(1)(h) tal-li?i dwar it-taxxa fuq persuni mhux residenti, il-per?entwali me?tie?a ta’ ishma fil?kapital tal-kumpannija li t?allas tni??el g?al 15 % sa mill-1 ta’ Jannar 2007 u g?al 10 % sa mill-1 ta’ Jannar 2009 ma huwiex rilevanti f’dan il-ka?.

Fuq l-interpretazzjoni ?baljata tal-Artikolu 56(1) KE

37 G?andu jitfakkar ukoll li, skont ?urisprudenza stabbilita, g?alkemm it?tassazzjoni diretta taqa’ ta?t il-kompetenza tal-Istati Membri, dawn tal-a??ar g?andhom madankollu je?er?itaw din il-kompetenza fir-rispett tad?dritt Komunitarju (ara, b’mod partikolari, is-sentenzi Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, i??itata iktar ’il fuq, punt 36; Amurta, i??itata iktar ’il fuq, punt 16, u tad-19 ta’ Novembru 2009, Il?Kummissjoni vs L?Italja, C?540/07, ?abra p. I?10983, punt 28).

38 G?andu ji?i osservat ukoll li, fin-nuqqas ta’ mi?uri ta’ unifikazzjoni jew ta’ armonizzazzjoni fuq il-livell tal-Unjoni, l-Istati Membri jibqa’ jkollhom il?kompetenza sabiex jiddeterminaw, permezz ta’ ftehim jew unilateralment, il?kriterji ta’ tqassim tas-setg?a ta’ tassazzjoni tag?hom, partikolarment sabiex ti?i eliminata t-taxxa doppja (sentenzi tat-12 ta’ Mejju 1998, Gilly, C?336/96, ?abra p. I?2793, punti 24 u 30; tal-21 ta’ Settembru 1999, Saint?Gobain ZN, C?307/97, ?abra p. I?6161, punt 57; Amurta, i??itata iktar ’il fuq, punt 17, u Il?Kummissjoni vs L?Italja, i??itata iktar ’il fuq, punt 29).

39 Kif jirri?ulta, b’mod partikolari, mit-tielet premessa tad-Direttiva 90/435, din hija inti?a sabiex telimina, billi ti?i stabbilita sistema fiskali komuni, kull ?vanta?? g?all-kooperazzjoni bejn kumpanniji ta’ Stati Membri differenti meta mqabbla mal-kooperazzjoni bejn kumpanniji fl-istess Stat Membru u sabiex b’hekk tiffa?ilita l-formazzjoni ta’ grupp ta’ kumpanniji fuq il-livell tal-Unjoni (sentenzi tal-4 ta’ Ottubru 2001, Athinaïki Zythopoiïa, C?294/99, ?abra p. I?6797, punt 25, u tat-12 ta’ Di?embru 2006, Test Claimants in the FII Group Litigation, C?446/04, ?abra p. I?11753, punt 103, u Amurta, i??itata iktar ’il fuq, punt 18).

40 Fir-rigward tal-ishma li ma jaqg?ux ta?t id-Direttiva 90/435, huma l-Istati Membri li g?andhom jistabbilixxu jekk, u sa fejn, g?andha ti?i evitata t-taxxa doppja ekonomika jew is-sensiela ta’ taxxi fuq il-profitti mqassma u li jadottaw, g?al dan il-g?an, unilateralment jew permezz ta’ ftehim konklu? ma’ Stati Membri o?ra, mekkani?mi inti?i sabiex jipprevjenu jew inaqqsu din it-

taxxa doppja ekonomika jew sensiela ta’ taxxi. Madankollu, dan is-sempli?i fatt ma jippermettix l?applikazzjoni ta’ mi?uri li jmorru kontra d-drittijiet g?al-moviment liberu ggarantiti mit-Trattat (ara s-sentenzi ??itati iktar ’il fuq Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, punt 54; Amurta, punt 24, u Il?Kummissjoni vs L?Italja, punt 31).

41 F’dan il-ka?, skont l-Artikolu 30(2) tal-li?i dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji, id?dividendi m?allsa minn kumpannija residenti fi Spanja lil kumpannija o?ra residenti fi Spanja, li kellha ming?ajr interruzzjoni matul tal-anqas sena, sehem dirett jew indirett, ta’ mhux inqas minn 5 %, fil-kapital tal-kumpannija li t?allas id-dividendi jistg?u jitnaqqsu kollha kemm huma mill-profitt taxxabbli tal?kumpannija benefi?jarja u, barra minn hekk, skont l-Artikolu 140(4)(d) tal-li?i dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji, huma e?enti mit-taxxa f’ras il-g?ajn. Min-na?a l?o?ra, f’dak li jikkon?erna d-dividendi m?allsa minn kumpannija residenti fi Spanja lil kumpannija residenti fi Stat Membru ie?or, skont l-Artikolu 14(1) tal?li?i dwar it-taxxa fuq persuni mhux residenti, dawn huma e?enti biss meta l?kumpannija benefi?jarja jkollha sehem dirett ta’ mhux inqas minn 20 % fil?kapital tal-kumpannija li t?allas id-dividendi.

42 G?alhekk, g?andu ji?i osservat li, fir-rigward tal-kumpanniji benefi?jarji li jkollhom bejn 5 % u 20 % tal-kapital tal-kumpannija li t?allas id-dividendi, il?le?i?lazzjoni Spanjola inkwistjoni tittratta b’mod differenti lill-kumpanniji benefi?jarji residenti fi Spanja u lill-kumpanniji benefi?jarji residenti fi Stat Membru ie?or, peress li huma biss id-dividendi m?allsa lil dawk residenti fi Spanja li huma e?enti mit-taxxa.

43 Tali differenza fit-trattament tista’ tiddisswadi lill-kumpanniji stabbiliti fi Stati Membri o?ra milli jinvestu fi Spanja u, g?alhekk, tikkostitwixxi restrizzjoni g?all?moviment liberu tal-kapital, li b?ala prin?ipju hija pprojbita mill?Artikolu 56(1) KE.

44 Madankollu, g?andu ji?i e?aminat jekk din ir-restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital tistax ti?i ??ustifikata fid-dawl tad-dispo?izzjonijiet tat-Trattat.

45 Skont l-Artikolu 58(1)(a) KE, “[i]d-disposizzjonijiet ta’ l-Artikolu 56 m’g?andhomx jippre?udikaw id-dritt ta’ l-Istati Membri […] li japplikaw id?disposizzjonijiet relevanti tal-li?i fiskali tag?hom li jag?mlu distinzjoni bejn persuni li j?allsu t-taxxa li mhumiex fl-istess sitwazzjoni rigward il-post ta’ residenza tag?hom […]”.

46 G?andu ji?i osservat ukoll li hija d-deroga nnifisha msemmija fl?Artikolu 58(1)(a) KE li tinsab limitata mill-Artikolu 58(3) KE li jipprovdi li d?dispo?izzjonijiet nazzjonali msemmija fis-subparagrafu 1 ta’ dan l-Artikolu “m’g?andhomx jikkostitwixxu mezz ta’ diskriminazzjoni arbitrarja jew restrizzjoni mo?bija fuq il-moviment liberu ta’ kapital u ?lasijiet kif definit fl?Artikolu 56”.

47 G?alhekk, g?andha ssir distinzjoni bejn id-differenzi fit-trattament awtorizzati mill-Artikolu 58(1)(a) KE u d-diskriminazzjonijiet ipprojbiti mis-subparagrafu 3 ta’ dan l-istess artikolu. Issa, mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li, sabiex le?i?lazzjoni fiskali nazzjonali b?al dik inkwistjoni tkun tista’ titqies kompatibbli mad-dispo?izzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment liberu tal-kapital, je?tie? li d-differenza fit-trattament tikkon?erna sitwazzjonijiet li ma humiex o??ettivament paragunabbli jew li d-differenza tkun i??ustifikata minn ra?uni imperattiva ta’ interess ?enerali (ara s-sentenzi tas-6 ta’ ?unju 2000, Verkooijen, C?35/98, ?abra p. I?4071, punt 43; tas-7 ta’ Settembru 2004, Manninen, C?319/02, ?abra p. I?7477, punt 29, Amurta, i??itata iktar ’il fuq, punt 32, kif ukoll Il?Kummissjoni vs L?Italja, i??itata iktar ’il fuq, punt 49).

48 G?alhekk, g?andu ji?i vverifikat jekk, fid-dawl tal-g?an tal-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni, il-kumpanniji benefi?jarji tad-dividendi residenti fi Spanja u dawk stabbiliti fi Stat Membru ie?or jinsabux f’sitwazzjonijiet paragunabbli jew le.

49 Skont ir-Renju ta' Spanja, l-g?an tal-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni applikabbli g?all-kumpanniji residenti fi Spanja huwa li tipprevjeni t-taxxa doppja. Issa, fir-rigward ta' tali g?an, peress li l-kumpanniji residenti fi Stat Membru ie?or ma humiex f'sitwazzjoni paragunabbli, ma huwiex ir-Renju ta' Spanja b?ala l-Istat sors ta' dawn il-profitti li g?andu jipprevjeni t-taxxa doppja fuq id-dividendi m?allsa lil dawn il-kumpanniji, i?da l-Istat ta' residenza tal?imsemmija kumpanniji.

50 G?andu jitfakkar li l-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li, fir-rigward tal-mi?uri previsti minn Stat Membru sabiex jipprevjeni jew inaqqas l-impo?izzjoni ta' sensiela ta' taxxi, jew it-taxxa doppja ekonomika, fuq profitti m?allsa minn kumpanniji residenti, l-azzjonisti residenti li jir?ievu d-dividendi ma jinsabux ne?essarjament f'sitwazzjoni paragunabbli ma' dik ta' azzjonisti li jir?ievu dividendi u li jirrisjedu fi Stat Membru ie?or (sentenzi tal-14 ta' Di?embru 2006, Denkavit Internationaal u Denkavit France, C?170/05, ?abra p. I?11949, punt 34; Amurta, i??itata iktar 'il fuq, punt 37, kif ukoll Il?Kummissjoni vs L?Italja, i??itata iktar 'il fuq, punt 51).

51 Madankollu, mill-mument fejn Stat Membru, unilateralment jew permezz ta' ftehim, jimponi t-taxxa fuq id-d?ul mhux biss fuq l-azzjonisti residenti, i?da wkoll fuq azzjonisti mhux residenti, fir-rigward tad-dividendi li huma jir?ievu ming?and kumpannija residenti, is-sitwazzjoni tal-imsemmija azzjonisti mhux residenti tixbah lil dik tal-azzjonisti residenti (sentenzi ??itati iktar 'il fuq Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, punt 68; Denkavit Internationaal u Denkavit France, punt 35; Amurta, punt 38, kif ukoll Il?Kummissjoni vs L?Italja, punt 52).

52 Fil-fatt, huwa s-sempli?i e?er?izzju minn dan l-istess Stat tal-kompetenza fiskali tieg?u li, indipendentement minn kull tassazzjoni fi Stat Membru ie?or, jag?ti lok g?al riskju ta' impo?izzjoni ta' sensiela ta' taxxi jew ta' taxxa doppja ekonomika. F'ka? b?al dan, sabiex il-kumpanniji benefi?jarji mhux residenti ma ji?ux su??etti g?al restrizzjoni fuq il-moviment liberu tal-kapital ipprojbita, b?ala regola, mill?Artikolu 56 KE, l-Istat ta' residenza tal-kumpannija li t?allas id-dividendi g?andu ji?gura li, meta mqabbla mal-mekkani?mu previst fid-dritt nazzjonali tieg?u g?all-prevenzjoni jew it-tnaqqis tal-impo?izzjoni ta' sensiela ta' taxxi jew ta' taxxa doppja ekonomika, il-persuni mhux residenti ji?u su??etti g?al trattament ekwivalenti g?al dak li jibbenefikaw minnu r-residenti (ara s-sentenzi ??itati iktar 'il fuq Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, punt 70; Amurta, punt 39, u Il?Kummissjoni vs L?Italja, punt 53).

53 Issa, f'dan il-ka?, g?andu ji?i kkonstatat li r-Renju ta' Spanja g?a?el li je?er?ita l?kompetenza fiskali tieg?u fuq id-dividendi m?allsa lil kumpanniji residenti fi Stati Membri o?ra. Konsegwentement, il-kumpanniji mhux residenti benefi?jarji ta' dawn id-dividendi jinsabu f'sitwazzjoni paragunabbli g?al dik tal-kumpanniji residenti f'dak li jikkon?erna r-riskju ta' impo?izzjoni ta' sensiela ta' taxxi jew ta' taxxa doppja ekonomika tad-dividendi m?allsa mill-kumpanniji residenti, b'mod li l-kumpanniji benefi?jarji mhux residenti ma jistg?ux ji?u ttrattati b'mod differenti minn kumpanniji benefi?jarji residenti.

54 F'dan ir-rigward, ir-referenza, mir-Renju ta' Spanja, g?as-sentenza Truck Centre, i??itata iktar 'il fuq, hija irrilevanti. Fil-fatt, id-differenza fit-trattament, stabbilita mil-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali li tat lok g?al din is-sentenza, bejn il-kumpanniji benefi?jarji ta' profitti minn kapital, li tikkonsisti fl?applikazzjoni ta' metodi tekni?i differenti ta' tassazzjoni skont jekk dawn il?kumpanniji jkunux stabbiliti fil-Bel?ju jew fi Stat Membru ie?or (ara s-sentenza Truck Center, i??itata iktar 'il fuq, punt 41). Min-na?a l-o?ra, skont il?le?i?lazzjoni inkwistjoni f'din il-kaw?a, dividendi m?allsa lill-kumpanniji residenti fi Stat Membru ie?or huma ntaxxati, filwaqt li d-dividendi m?allsa lill?kumpanniji residenti fi Spanja jkunu e?enti.

55 Barra minn hekk, ir-Renju ta' Spanja jsostni li l-le?i?lazzjoni Spanjola inkwistjoni ma tittrattax b'mod ?vanta??u? lill-kumpanniji residenti fi Stat Membru ie?or, billi g?andu jittie?ed inkunsiderazzjoni t-trattament tad-dividendi m?allsa fl-Istat Membru ta' residenza tal-kumpannija

benefi?jarja. Minn na?a, minn dan jirri?ulta li l-eventwali pi? fiskali ikbar fuq id-dividendi m?allsa lill-kumpanniji mhux residenti ma huwiex dovut biss g?ar-Renju ta' Spanja, i?da jirri?ulta mill-e?er?izzju parallel tal-kompetenzi fiskali mir-Renju ta' Spanja u mill-Istat Membru ta' residenza tal-kumpannija benefi?jarja. Min-na?a l-o?ra, il-metodu ta' tnaqqis stabbilit mill-ftehim dwar ?elsien mit-taxxa doppja konklu?i mir-Renju ta' Spanja jippermetti li ma jkunx hemm impo?izzjoni ta' sensiela ta' taxxi b'mod analogu g?all-e?enzjoni applikabbli g?ad-dividendi m?allsa lill-kumpanniji residenti fi Spanja.

56 Fuq dan l-ewwel punt, il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li l-i?vanta??i li jistg?u jirri?ultaw mill-e?er?izzju parallel tal-kompetenzi fiskali ta' Stati Membri differenti, sakemm dan l-e?er?izzju ma jkunx diskriminatorju, ma humiex restrizzjonijiet ipprojbiti mit-Trattat (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi Kerckhaert u Morres, i??itati iktar 'il fuq, punti 19, 20 u 24; tal-20 ta' Mejju 2008, Orange European Smallcap Fund, C?194/06, ?abra, p. I?3747, punti 41, 42 u 47 kif ukoll tas-16 ta' Lulju 2009, Damseaux, C?128/08, ?abra p. I-6823, punt 27).

57 Madankollu, f'dan il-ka?, kif ?ie de?i? fil-punt 53 ta' din is-sentenza, it-trattament ?vanta??u? tad-dividendi m?allsa lill-kumpanniji benefi?jarji residenti fi Stat Membru ie?or jirri?ulta sempli?iment mill-e?er?izzju, mir-Renju ta' Spanja, tal?kompetenza fiskali tieg?u, u, g?alhekk, huwa responsabbli g?alih.

58 Fir-rigward tat-tieni punt, il-Qorti tal-?ustizzja ?ertament idde?idiet li ma jistax ji?i esklu? li Stat Membru jasal biex jiggarantixxi l-osservanza tal-obbligi tieg?u skont it-Trattat billi jikkonkludi ftehim dwar ?elsien mit-taxxa doppja ma' Stat Membru ie?or (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi ??itati iktar 'il fuq, Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, punt 71; Amurta, punt 79 u Il?Kummissjoni vs L?Italja, punt 36).

59 Madankollu, g?al dan il-g?an huwa ne?essarju li l-applikazzjoni ta' tali ftehim tippermetti li ji?u kkumpensati l-effetti tad-differenza fit-trattament li jirri?ultaw mil-le?i?lazzjoni nazzjonali. G?alhekk, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li huwa biss fil-ka? fejn it-taxxa f'ras il-g?ajn imposta skont il-le?i?lazzjoni nazzjonali tkun tista' ti?i imposta mat-taxxa dovuta fl-Istat Membru l-ie?or f'ammont li jkun ekwivalenti g?ad-differenza fit-trattament li tirri?ulta mil-le?i?lazzjoni nazzjonali li d-differenza fit-trattament bejn id-dividendi m?allsa lil kumpanniji residenti fi Stati Membri o?ra u d-dividendi m?allsa lil kumpanniji residenti tisparixxi (ara s?sentenza Il?Kummissjoni vs L?Italja, i??itata iktar 'il fuq, punt 37).

60 G?alhekk, sabiex jintla?aq l-g?an ta' newtralizzazzjoni, l-applikazzjoni tal?metodu ta' tnaqqis, li jsostni r-Renju ta' Spanja, g?andha tippermetti li t-taxxa fuq id-dividendi mi?bura minn dan l-Istat Membru titnaqqas kompletament mit?taxxa dovuta fl-Istat ta' residenza tal-kumpannija benefi?jarja, b'mod li, jekk id-dividendi m?allsa lil din il-kumpannija kellhom fl-a??ar mill-a??ar obbligi ikbar mid-dividendi m?allsa lill-kumpanniji residenti fi Spanja, dan l-oneru fiskali ikbar lanqas ma jista' ji?i attribwit lir-Renju ta' Spanja, i?da lill-Istat ta' residenza tal-kumpannija benefi?jarja li tkun e?er?itat is-setg?a ta' tassazzjoni tag?ha.

61 Issa, f'dan il-ka?, il-parti l-kbira mill-ftehim dwar ?elsien mit-taxxa doppja konklu?i mir-Renju ta' Spanja jipprovdu li l-ammont imnaqqas jew im?allas b?ala taxxa fi Spanja ma jistax jaqbe? il-frazzjoni tat-taxxa tal-Istat Membru ta' residenza tal-kumpannija benefi?jarja, ikkalkolat qabel it-tnaqqis, li jikkorrispondi g?ad-d?ul taxxabbli fi Spanja.

62 G?alhekk, id-differenza fit-trattament tista' ti?i nnewtralizzata biss meta d?dividendi li jori?inaw minn Spanja huma ntaxxati bi??ejjed fl-Istat Membru l?ie?or. Issa, jekk dawn id-dividendi ma humiex intaxxati jew jekk ma humiex intaxxati bi??ejjed, is-somma mi?muma fi Spanja jew parti minnha ma tistax titnaqqas. F'dan il-ka?, id-differenza fit-trattament li tirri?ulta mill-applikazzjoni tal-le?i?lazzjoni nazzjonali ma tistax ti?i kkumpensata bl-applikazzjoni

tad?dispo?izzjonijiet tal-ftehim dwar ?elsien mit-taxxa doppja (ara s-sentenza Il?Kummissjoni vs L?Italja, i??itata iktar ’il fuq, punt 38).

63 Din il-konstatazzjoni tapplika wkoll meta l-ftehim dwar ?elsien mit-taxxa doppja konklu?i mir-Renju ta’ Spanja ma jipprovdux g?al-limitazzjoni tat-tnaqqis ta’ parti mit-taxxa fl-Istat Membru ta’ residenza tal-kumpannija benefi?jarja, ikkalkolata qabel it-tnaqqis, li jikkorrispondi g?ad-d?ul taxxabbli fi Spanja, i?da li jipprovdu li t-taxxa m?allsa fi Spanja titnaqqas mit-taxxa relatata ma’ dan id-d?ul fl-Istat ta’ residenza. Fil-fatt, jekk dawn id-dividendi ma humiex intaxxati jew jekk ma humiex intaxxati bi??ejjed, is-somma mi?muma fi Spanja jew parti minnha ma tkunx tista’ titnaqqas.

64 Issa, l-g?a?la li, fl-Istat Membru l-ie?or, ji?i ntaxxat id-d?ul provenjenti minn Spanja jew il-livell li fih huwa ntaxxat ma tiddependix mir-Renju ta’ Spanja, i?da mill-metodi ta’ tassazzjoni ddefiniti mill-Istat Membru l-ie?or. G?alhekk, ir-Renju ta’ Spanja ma jistax isostni li t-tnaqqis mit-taxxa m?allsa fi Spanja mit-taxxa dovuta fl-Istat Membru l-ie?or, skont id-dispo?izzjonijiet tal-ftehim dwar ?elsien minn taxxa doppja, jippermetti fi kwalunkwe ka? li ti?i nnewtralizzata d?differenza fit-trattament li tirri?ulta mill-applikazzjoni tal-le?i?lazzjoni nazzjonali (ara s-sentenza Il?Kummissjoni vs L?Italja, i??itata iktar ’il fuq, punt 39).

65 Barra minn hekk, ir-Renju ta’ Spanja indika li g?adu ma kkonkludiex ftehim dwar ?elsien mit-taxxa doppja mar-Repubblika ta’ ?ipru, i?da li dan l-Istat Membru jipprovdi, fil-le?i?lazzjoni interna tieg?u, g?al e?enzjoni ?enerali g?ad-dividendi li jori?inaw minn Stati Membri o?ra, b’mod li qatt ma jista’ jkun hemm taxxa doppja.

66 Issa, minn na?a, Stat Membru ma jistax jinvoka l-e?istenza ta’ vanta?? mog?ti unilateralment minn Stat Membru ie?or sabiex ja?rab milli jwettaq l-obbligi teg?u ta?t it?Trattat (sentenza Amurta, i??itata iktar ’il fuq, punt 78). Min-na?a l-o?ra, f’dan il-ka?, e?enzjoni b?al dik mog?tija mir-Repubblika ta’ ?ipru, xorta ma tistax tinnewtralizza t-taxxa doppja li tirri?ulta mis-setg?a ta’ tassazzjoni tar-Renju ta’ Spanja.

67 Fid-dawl ta’ dak li jippre?edi, g?andu ji?i kkonstatat, minn na?a, li d-differenza fit-trattament, applikata mir-Renju ta’ Spanja bejn id-dividendi m?allsa lill?kumpanniji residenti fi Stat Membru ie?or meta mqabbla mad-dividendi m?allsa lill-kumpanniji residenti fi Spanja, ma tistax ti?i ??ustifikata bid?differenza fis-sitwazzjoni tal-imsemmija kumpanniji u, min-na?a l-o?ra, li l?i?vanta??i li jirri?ultaw minn din id-differenza fit-trattament g?all-kumpanniji residenti fi Stati Membri o?ra, ma humiex innewtralizzati mill-ftehim dwar ?elsien minn taxxa doppja konklu?i mir-Renju ta’ Spanja.

68 Peress li r-Renju ta’ Spanja ma invoka l-ebda ra?uni imperattiva ta’ interess ?enerali li tippermetti li ti?i ??ustifikata r-restrizzjoni g?all-moviment liberu tal?kapital hekk stabbilit, g?andu ji?i kkonstatat li l-ilment dwar il-ksur tal?Artikolu 56(1) KE huwa fondat.

69 Minn dak kollu li jippre?edi jirri?ulta li, billi ssu??etta l-e?enzjoni tad-dividendi m?allsa minn kumpanniji residenti fi Spanja g?al livell ta’ ishma tal-kumpanniji benefi?jarji fil-kapital tal-kumpanniji li j?allsu d-dividendi iktar g?oli g?all?kumpanniji benefi?jari residenti fi Stat Membru ie?or milli g?all-kumpanniji residenti fi Spanja, ir-Renju ta’ Spanja naqas milli jwettaq l-obbligi teg?u ta?t l?Artikolu 56(1) KE.

Fuq il-ksur tal-Artikolu 40 tal-Ftehim dwar i?-?EE

70 Qabel kollox, g?andu jitfakkar li l-Qorti tal-?ustizzja tista’ te?amina *ex officio* jekk il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 226 KE g?all-pre?entata ta’ rikors g?al nuqqas ta’ twettiq ta’ obbligu ?ewx sodisfatti (sentenzi tal-31 ta’ Marzu 1992, Il?Kummissjoni vs L?Italja, C?362/90,

?abra p. I?2353, punt 8; tal-15 ta' Jannar 2002, Il?Kummissjoni vs L?Italja, C?439/99, ?abra p. I?305, punt 8, tal-4 ta' Mejju 2006, Il?Kummissjoni vs Ir?Renju Unit, C?98/04, ?abra p. I?4003, punt 16, u tas-26 ta' April 2007, Il?Kummissjoni vs Il?Finlandja, C?195/04, ?abra, p. I?3351, punt 21).

71 Skont l-Artikoli 21 tal-Istatut tal-Qorti tal-?ustizzja u 38(1)(c) tar-Regoli tal?Pro?edura tal-Qorti tal-?ustizzja kif ukoll skont il-?urisprudenza dwar dawn id-dispo?izzjonijet, ir-rikors g?andu jinkludi s-su??ett tal-kaw?a u l-espo?izzjoni sommarja tal-motivi invokati. Konsegwentement, f'kull rikors ippre?entat skont l?Artikolu 226 KE, il-Kummissjoni g?andha tindika l-ilmenti pre?i?i li fuqhom il?Qorti tal-?ustizzja tintalab tag?ti de?i?joni, kif ukoll, mill-inqas b'mod sommarju, l-elementi ta' li?i u ta' fatt li huma bba?ati fuqhom dawn l-ilmenti (ara s-sentenza tal-10 ta' Di?embru 2009, Il?Kummissjoni vs Ir?Renju Unit, C?390/07, punt 339).

72 F'dan il-ka?, meta tallega l-ksur, mir-Renju ta' Spanja, tal-Artikolu 40 tal-Ftehim dwar i?-?EE, il-Kummissjoni tintrabat li tirreferi g?ad-differenza fit-trattament li tirri?ulta mill-Artikolu 14(1) tal-li?i dwar it-taxxa fuq persuni mhux residenti, meta mqabbla mat-trattament tad-dividendi m?allsa lill-kumpanniji residenti fi Spanja.

73 Issa, g?andu ji?i kkonstatat, kif jirri?ulta mill-formulazzjoni stess tal-imsemmi Artikolu 14(1), li din id-dispo?izzjoni tapplika biss g?ad-dividendi m?allsa lill?kumpanniji stabbiliti fi Stati Membri o?ra.

74 Fin-nuqqas ta' indikazzjonijiet dwar is-sistema legali tad-dividendi m?allsa lill?kumpanniji stabbiliti fl-Istati tal-EFTA pprovduti mill-Kummissjoni, il-Qorti tal-?ustizzja ma g?andhiex bi??ejjed provi sabiex tkun tista' tifhem e?attament il?portata tal-ksur tal-Artikolu 40 tal-Ftehim dwar i?-?EE li huwa akku?at bih ir?Renju ta' Spanja u, g?aldaqstant, sabiex tivverifika l-e?istenza tan-nuqqas allegat mill-Kummissjoni.

75 G?aldaqstant, l-ilment fir-rigward tal-ksur tal-Artikolu 40 tal-Ftehim dwar i?-?EE g?andu ji?i mi??ud b?ala inammissibbli.

Fuq l-ispejje?

76 Skont l-Artikolu 69(2) tar-Regoli tal-Pro?edura, il-parti li titlef il-kaw?a g?andha tbati l-ispejje?, jekk dawn ikunu ?ew mitluba. Ta?t l-Artikolu 69(3), ta' dawn ir?regoli, il-Qorti tal-?ustizzja tista' tidde?iedi li taqsam l-ispejje? jew tidde?iedi li kull parti tbati l-ispejje? tag?ha jekk il-partijiet ikunu telliefa rispettivament fuq kap jew iktar tat-talbiet tag?hom jew g?al ra?unijiet e??ezzjonali. Peress illi parti biss mir-rikors tal-Kummissjoni ?iet milqug?a, hemm lok li kull parti tbati l?ispejje? tag?ha.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (L-Ewwel Awla) taqta' u tidde?iedi:

1) **Billi ssu??etta l-e?enzjoni tad-dividendi m?allsa minn kumpanniji residenti fi Spanja g?al livell ta' ishma tal-kumpanniji benefi?jarji fil?kapital tal-kumpanniji li j?allsu d-dividendi iktar g?oli g?all?kumpanniji benefi?jari residenti fi Stat Membru ie?or milli g?all?kumpanniji residenti fi Spanja, ir-Renju ta' Spanja naqas milli jwettaq l-obbligi teg?u ta?t l-Artikolu 56(1) KE.**

2) **Il-kumplament tar-rikors huwa mi??ud.**

3) **Il-Kummissjoni Ewropea u r-Renju ta' Spanja g?andhom ibatu l?ispejje? tag?hom.**

Firem

**Lingwa tal-kaw?a: l-Ispanjol.